擺着很多瓶的空瓶，紙杯及啤酒瓶，書櫃內搜出多張中西唱片料想屋內常有舞會一類的羣體活動。

山邊也有「巴比喬」（燒烤）的土灶留下。

廚房建在太平合上，炊具俱全。電飯煲內雖然遺有一些飯粒，但經已發霉，具有一陣異味，顯見屋內的人，好幾天沒有利用它舉炊了。

郭瑞燕被釋放後曾對警方透露，她被禁錮在一個山腰的木屋中六天，每有吃過飯，吃的只是麵飽，餅十一類的干糧現在已獲得很好的例證。

她住過的房間內，還留下兩個麵飽，相信也是日常食品之一。

看守農場的夏華叔，這間農場在全盛時期，養有數千隻雞，近年因市道不暢，飼養量已大為減少，農場主人夏發，把這份家當，交給「大傻」料理。

不過估計這個農場的不動產也值十多萬元。

夏華表示，他雖受托替堂兄照料雞隻，但另有寓所，每天工作時間，由上午十時至下午六時。

他離去後的偌大農場，交由四頭惡犬看守。

農場主人很少返回巡視。

夏華答覆警方人員的詢問說，他的堂兄夏發，現住秀茂坪農場的雞隻，經常運往觀塘的市場發售。

隨後，警方人員又在這間農場屋後的帳幕內發現一部奶白色的小汽車，相當殘舊。

經郭瑞燕認明，就是當日綁走她和她往上水火車站搭車的小汽車。

習慣上說，應稱之為賊車，不過後來認明，那部車子是由其中一名強盜「汽車行租來的，不知何故，尚未交還。

警方人員，在農場搜查了幾個鐘頭然後離去。

他們帶走一些文件，以便返警署作進一步研究。

夏華沒有被捕，因警方認為確不知情。

案情至此已告明朗，下一步工作，就是抓人。

留下一部份人員在農場監視。

警方經過縝密部署後分頭出動

（四）

（未完）

小燕還巢羣梟落網

偵探驚險奇詭社會短篇

有經驗承接搬運工作
下次搬遷請叫 Excel Moving
電話：733-8887

金冠大酒樓
Golden Crown Restaurant Canada Ltd.
122-128 W. Hastings St. Vancouver B.C. Canada
溫哥華喜士定街西一至式式一號八
Tel. 688-6631 (3 Lines)
正宗粵菜
早午茶市
茗茶美點
晚飯小酌
喜筵壽誕
社團宴會
龍鳳禮堂
貴賓廳房
歡迎預定
營業時間：上午十時半至下午十時半 逢星期三休息

名園大酒家
（茶市部：每星期七天營業）
「華麗餐廳三層」
酒樂部 滬港名廚「吳師傅」主理，華經喜酌，晚飯宵夜。
茶市部 澳門「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。
音樂夜總會部
寶島歌后 陳義芳小姐
古典美人 鄭美媚小姐
九月十五日重金禮聘粵曲王子 鄧錦昌先生隆重登台演唱

馬君寰 具政府牌照
專門修理雪櫃電爐洗衣機冷氣機
商業冷凍設計新舊電火按裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話三式七·三式一一

劉富 油漆 土木工程
地址 636 E. 14 Ave
新電話879-4389
承接裝修

Pender Realty 682-1851
611 MAIN ST., VANCOUVER,
電話 六八二·一八五一
本公司定于十一月廿六日遷址文華大廈二樓照常為僑界服務敬希移玉惠顧

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res:324-2039
加拿大首撥人壽保險公司
華人代理伍偉權
對業務研究有十餘年之經驗，個別支票繳各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外傷害保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

永興裝修公司
油漆做木·土庫間格·水喉廁所·家庭電器·新舊房屋·接裝修理·大小工程·無任歡迎·
平！靚！快！
電話：八七四—八四六五

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
368 POWELL ST. VANCOUVER B. C.
總代理 飛枝特產 頂靚 海參片
又再運到

龍鳳餅家
LOONG FOONG RESTAURANT & BAKERY
247 Keefer Street, Vancouver, B. C.
TEL: 688-0837 688-3135
香港專家 主持出品
承接訂制 社團茶點
出爐麵飽 熱辣蛋撻
生日蛋糕 結婚蛋糕
各款西餅 龍鳳禮餅
各種中餅 用足材料
品質精良 價錢公道
華僑惠顧 無任歡迎

Seymour CollisionLtd.
1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3
Tel. 682-1804
斯毛修理汽車
凡有撞汽車意外發生，記登下對方姓名汽車牌號數，發生地點，俾得代閣下辦理一切手續，同時在修理期間，有汽車免費使用特別優待。
經理人：馮緝炘，林蔭榮啓

誌里冷氣工程公司
專科大小商業冷凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話 八七式一壹〇三九
3742 Main St, Vancouver, B.C.

百事活禮物中心
Bestward Gift Center Ltd.
2636 E. Hastings St. Van. B.C.
Phone (604) 253-1952
書籍，物禮西中，辦批價平
品竹籐織，器瓷刻木，香佛
裝鋼銅製，具用鋼不銹
！迎歡無，顧光胞僑，顧
通用電器行
TELETONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE
580 E. Hastings Street Vancouver B. C.
Phone: 253-0228 24 Hrs. 255-7431
新舊爐頭，雪櫃乾衣機，洗衣機等，廉價出售，聽有名師修理爐頭，雪櫃，僑胞光顧，特價優待
新到大批座地蔴雀燈飲靚價平零沽批發無任歡迎。

華僑雲高拿大
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595
代理各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
一三九號寄化街近緬街西邊半個街口

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
R.R.S.P.減稅？
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啓

Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St. Van. B. C.
Jim Fong：（馮沾） 733-4736 321-6881
商業樓及生意
①四年新商業樓，樓上有兩組聯房，入息好，二十多萬。
②中西餐館生意，酒牌，坐位一百多現代化設備，九萬多。
③十英畝農田地，可以建築工廠。
④近唐人街柏文樓，符合政府規例，十三萬多。
房屋
①輝皇華麗英國式屋，四大睡房，現代化廚房，風景好，地區最佳，近BC大學，十八萬多。
②二十六街，固實淨四糖房，八萬多
③特別建築兩間新屋（西區）一千四百平方尺，十二萬。
④上等材料建造闊大新屋（東區）一千五百平方尺廚房有洗碗機，化骨機等，近搭車及學校。
⑤全部裝新三睡房，土庫完成，可以租一單位
⑥實淨二十年兩睡房，土庫有廁所，保養像新屋，五萬多。
⑦三年新雙邊孖屋，樓上三睡房，樓下兩聯房，租出四單位，十三萬多。
⑧兩年新兩個睡房柏文一組，兩副廁所，四萬多。

捷航旅行社
特價機票來往香港
單程雙程長期短期
任君選擇特價優待
旅行手續歡迎查詢
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
722 Smithe St. Vancouver, B.C.
684-8638

日昌豆腐廠 YET CHONG CO.
溫哥華跑馬地街三四八號
電話：六八一·二七一二
日昌豆腐 營養衛生
所用材料 質佳味美
上等黃豆 香滑可口
純正石膏 行銷各埠
機器製造 歡迎惠顧

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B. C.
TEL. 685-2117
承接定製
龍鳳禮餅
中秋月餅
出爐麵飽
社團茶會
各式西餅

雅慈油漆
雅慈油漆裝修公司·雲埠開業廿載
電話：二九四—三三三八

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B. C.
四五一號哥林比亞街 電話684-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

太平東方豪華遊覽團
全程廿二天
由雲哥華於一九七六年十月十二日起程途經日本，韓國，台灣，菲律賓，星加坡，吉隆坡，香港，及夏威夷。遊覽費連機票暫定每人加幣壹千八百九十三元（是以雙人房及團員起碼有十五人以上計）。
詳細情形請打電話683-5656 太平洋旅行社詢問。

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.,
Telephone: 689-7835
承接訂製
各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式点心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

雲埠獨壹韓國菜館
新漢城餐館，位於七一五號賓市定街東，你們自己烤燒食品，經濟及合衛生食品。電話 255-8625定座，星期日休息。

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924
冷氣開放
營業時間：上午十一時至明晨式時每星期營業七天
鳳城風味 蝦肉雲吞
羊城粥品 銀絲細麵
各式油器 鹵水牛什
上海粗炒 鮮製瀨粉

華麵廠
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師操製
大小光顧
均為歡迎

許忠記 鋁質窗門 廉價物美

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

什貨肉類糖菓店出賣
因健康問題迫要出賣一餐舘，有酒牌執照，十房間宿舍，兩睡房，客廳業主自住，并兩房間聯房組，均在同一樓宇，每年總收入約二十萬五千元，取價十七萬五千元，接納物業交換，致函 J. Vimhez, Seton Portage, B.C. VON 3BO Tel. Eves. 259-8323

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。日夜應命。電二九八一—五八七八余鴻智

宏海 承接土木大小工程
房屋改建·商店裝修·土庫間格·露台車房·換新瓦面·補漏油漆·
電話：二九一—九八六一

社行行旅偉納
總行：溫哥華41東街1975號電話 324-6361
華埠分行：片打東街185號電話 689-0501
香港：$499
除上列之特價機票來回香港外，本社更代理各大航空公司之特特特平價機票，前往日本，台灣，香港、菲律賓及星加坡等東南亞各地。
本社外埠之電話聯絡處
點問頓 Edmonton 424-3188
域多利 382-1597 西雅圖 722-2872
Love & White Travel
1975 E. 41st Ave. or
185 E. Pender, Van. B.C.

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE
268 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
巧製名琵琶鴨
掛爐脆皮大乳鴿
爽嫩白切雞
美味桂花鴨
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

華旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820
五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
零沽批發
歡迎光顧

博士視光學
權偉慶 驗配精
愛慶 眼隱形
家專鏡眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD
OPTOMETRIST TEL. 685 8231
685-8252
518 Main St. Vancouver 4, B.C.